



BMW Motorrad



Bedienungsanleitung

**BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All**

## Fahrzeug-/Händlerdaten

### Fahrzeugdaten

\_\_\_\_\_  
Modell

\_\_\_\_\_  
Fahrzeug-Identifizierungsnummer

\_\_\_\_\_  
Farbnummer

\_\_\_\_\_  
Erstzulassung

\_\_\_\_\_  
Polizeiliches Kennzeichen

### Händlerdaten

\_\_\_\_\_  
Ansprechpartner im Service

\_\_\_\_\_  
Frau/Herr

\_\_\_\_\_  
Telefonnummer

\_\_\_\_\_  
Händleranschrift/Telefon (Firmenstempel)

## **Vorwort**

Wir freuen uns, dass Sie sich für ein Kommunikationssystem von BMW Motorrad entschieden haben und begrüßen Sie im Kreis der BMW Fahrerinnen und Fahrer. Machen Sie sich mit Ihrem neuen BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All vertraut, damit Sie sich sicher im Straßenverkehr bewegen.

### **Zu dieser Bedienungsanleitung**

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung, bevor Sie Ihr neues BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All starten. Sie finden hier wichtige Hinweise zur Bedienung, die es Ihnen ermöglichen, die technischen Vorzüge Ihres BMW Motorrad Kommunikationssystems Fit-for-All vollständig zu nutzen.

Darüber hinaus erhalten Sie Informationen zur Wartung und Pflege, die der Betriebs- und Verkehrssicherheit sowie einer bestmöglichen Werterhaltung des Kommunikationssystems dienen. Am Ende dieser Bedienungsanleitung finden Sie die Zertifikate zum BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All. Sollten Sie Ihr BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All eines Tages verkaufen wollen, denken Sie daran, auch die Bedienungsanleitung zu übergeben. Sie ist ein wichtiger Bestandteil des Kommunikationssystems.

### **Anregungen und Kritik**

Bei allen Fragen rund um Ihr BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All steht Ihnen Ihr BMW Motorrad Partner jederzeit gern mit Rat und Tat zur Seite.

Viel Freude mit Ihrem BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All sowie eine gute und sichere Fahrt wünscht Ihnen

BMW Motorrad.

# Inhaltsverzeichnis

Nutzen Sie auch das Stichwortverzeichnis am Ende dieser Bedienungsanleitung, um ein bestimmtes Thema zu finden.

|   |          |
|---|----------|
| <b>1 Allgemeine Hinweise ....</b>                   | <b>5</b> |
| Übersicht .....                                     | 6        |
| Abkürzungen und Symbole .....                       | 6        |
| BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All ..... | 6        |
| Advanced Noise Control™ ...                         | 7        |
| Bluetooth.....                                      | 7        |
| Gesundheitshinweis .....                            | 8        |
| Entsorgung.....                                     | 8        |
| Aktualität .....                                    | 8        |
| Technische Daten.....                               | 8        |
| <b>2 Bedienung.....</b>                             | <b>9</b> |
| Bedieneinheit .....                                 | 10       |
| Kabel.....  | 11       |
| Statusmeldungen der LEDs .....                      | 12       |
| Klapphelm schließen .....                           | 12       |
| Mikrofonausrichtung prüfen .....                    | 13       |

|   |           |
|---|-----------|
| BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All einschalten ..... | 13        |
| BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All ausschalten ..... | 13        |
| Lautstärke einstellen .....                                     | 13        |
| Sprachsteuerung am Mobiltelefon starten.....                    | 14        |
| Konfigurationsmenü öffnen und verlassen .....                   | 14        |
| Auf Werkseinstellungen zurücksetzen .....                       | 14        |
| <b>3 Spannungsversorgung .....</b>                              | <b>17</b> |
| Pflege des Akkus .....  | 18        |
| Entsorgung.....   | 18        |
| Akkuladezustand .....   | 18        |
| Akku laden .....  | 18        |

|   |           |
|---|-----------|
| <b>4 Bluetooth-Kopplung .....</b>   | <b>21</b> |
| Bluetooth-Kopplung.....   | 22        |
| Priorität unter den Verbindungen .....  | 23        |
| Kommunikationssysteme koppeln .....   | 23        |
| BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All und Mobiltelefon koppeln .....            | 24        |
| BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All und andere Bluetooth-Geräte koppeln ..... | 25        |
| Multipunktkopplung .....  | 25        |
| Alle gekoppelten Geräte löschen .....   | 25        |
| <b>5 Gegensprechanlage ....</b>   | <b>27</b> |
| Kommunikation zwischen zwei Teilnehmern .....   | 28        |

## **6 Telefonieren ..... 29**

Anruf annehmen ..... 30

Anruf beenden ..... 30

Anruf abweisen..... 30

Anrufen ..... 30

## **7 Musik hören und teilen ..... 31**

Musikgerät bedienen ..... 32

Musik teilen ..... 32

## **8 Gerätemanager ..... 33**

Gerätemanager ..... 34

## **9 Technische Daten ..... 35**

Funkverbindung ..... 36

Akku ..... 36

Allgemein ..... 37

## **10 Anhang ..... 39**

Konformitätserklärung ..... 40

## **11 Stichwortverzeichnis ..... 43**




## Allgemeine Hinweise


|  |   |
|--|---|
| Übersicht .....                                    | 6 |
| Abkürzungen und Symbole .....                      | 6 |
| BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All..... | 6 |
| Advanced Noise Control™ .....                      | 7 |
| Bluetooth .....                                    | 7 |
| Gesundheitshinweis .....                           | 8 |
| Entsorgung .....                                   | 8 |
| Aktualität.....                                    | 8 |
| Technische Daten .....                             | 8 |

## Übersicht


Eine Übersicht über diese Bedienungsanleitung sowie einige allgemeine Hinweise zum BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All erhalten Sie in diesem Kapitel. Bevor Sie Ihr BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All nutzen können, müssen Sie es mit anderen Geräten koppeln. Beachten Sie auch die Hinweise zur Pflege und Wartung des Akkus im Kapitel Spannungsversorgung.


## Abkürzungen und Symbole

 **VORSICHT** Gefährdung mit niedrigem Risikograd. Nicht-Vermeidung kann zu einer geringfügigen oder mäßigen Verletzung führen.




 **WARNUNG** Gefährdung mit mittlerem Risikograd. Nicht-Vermeidung kann zum Tod oder einer schweren Verletzung führen.

 **GEFAHR** Gefährdung mit hohem Risikograd. Nicht-Vermeidung führt zum Tod oder einer schweren Verletzung.

 **ACHTUNG** Besondere Hinweise und Vorsichtsmaßnahmen. Nicht-Beachtung kann zu einer Beschädigung des Fahrzeugs oder Zubehörs und somit zum Gewährleistungsauschluss führen.

 **HINWEIS** Besondere Hinweise zur besseren Handhabung bei Bedien-, Kontroll- und Einstellvorgängen sowie Pflegearbeiten.

◀ Kennzeichnet das Ende eines Hinweises.

- Tätigkeitsanweisung.
- » Ergebnis einer Tätigkeit.
-  Verweis auf eine Seite mit weiterführenden Informationen.
- ◁ Kennzeichnet das Ende einer zubehör- bzw. ausstattungsabhängigen Information.
-  Anziehdrehmoment.
-  Technische Daten.

## BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All

Das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All ermöglicht die drahtlose Sprachverbindung zwischen zwei Helmeinheiten



auf Basis des Bluetooth-Funkstandards. Durch die Multipunkt-kopplung ist auch die Verbindung zu einem zweiten Bluetooth-fähigen Gerät möglich, wie Mobiltelefon, MP3-Player oder Navigationsgerät. Die Verbindung ist gewährleistet bis zu einer Entfernung von ca. zehn Metern.

Das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All ist ein helmunabhängiges Kommunikationssystem und passt in alle BMW Helme. Ausgenommen ist der BMW Helm Bowler. Darüber hinaus passt das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All in alle gängigen Helme. BMW Motorrad übernimmt hierfür keine Garantie.

Das System ist fahrzeugunabhängig und vorgesehen für die Nutzung von Fahrer und Sozius auf einem Motorrad. Eine Kommunikation zwischen den Fahrern

zweier Motorräder ist zwar möglich, aber durch den sich fortlaufend ändernden Abstand und durch mögliche externe Störquellen nicht immer sichergestellt.

Störgeräusche am windgeschützten Bügelmikrofon werden automatisch unterdrückt, sodass die Kommunikation in geschlossenen Helmen auch bei hohen Geschwindigkeiten möglich ist. In offenen Helmen dagegen ist die Kommunikation bei höheren Geschwindigkeiten nur eingeschränkt möglich.

Das Mikrofon sollte immer so nah wie möglich am Mund positioniert sein.

## **Advanced Noise Control™**

Advanced Noise Control™ reduziert Hintergrundgeräusche während der Fahrt. Es ist standard-

mäßig aktiviert und kann auch nicht deaktiviert werden.

## **Bluetooth**

Bei Bluetooth handelt es sich um eine Nahbereichs-Funktechnologie. Bluetooth-Geräte senden als Short Range Devices im lizenzfreien ISM-Frequenzband (Industrial, Scientific and Medical Band) zwischen 2,402 GHz und 2,480 GHz. Sie dürfen weltweit zulassungsfrei betrieben werden.

### **Hinweis zu Funkverbindungen:**

Obwohl Bluetooth darauf ausgelegt ist, Verbindungen über kurze Entfernungen möglichst robust herzustellen, sind Störungen wie bei jeder Funktechnologie möglich. Verbindungen können gestört oder kurzzeitig unterbrochen werden oder auch ganz verloren gehen. Insbesondere, wenn mehrere Geräte in einem

Bluetooth-Netzwerk betrieben werden, kann ein reibungsloser Betrieb bei einer solchen Funktechnologie nicht in jeder Situation garantiert werden.

## Gesundheitshinweis

Nach heutigem Stand gibt es keine Erkenntnisse darüber, dass die Nutzung von Bluetooth-Geräten negative Auswirkungen auf den Menschen hat. Die Sendeleistung des BMW Motorrad Kommunikationssystems Fit-for-All beträgt maximal 18,88 mW, die eines Mobiltelefons beträgt bis zu 2 W.

Das durch Bluetooth genutzte ISM-Frequenzband ist für die weltweite Nutzung durch Industrie, Wissenschaft und Medizintechnik vorgesehen und durch die niedrigen Sendeleistungen im Hinblick auf Gesundheitsrisiken als unkritisch eingestuft.

## Entsorgung



Wenn Sie Ihr Kommunikationssystem später einmal entsorgen wollen: Der Gesetzgeber hat bestimmt, dass elektrische Geräte nicht über den Hausmüll entsorgt werden dürfen. Geben Sie das Kommunikationssystem an einer Sammelstelle für Elektrogeräte zur Entsorgung ab.

## Aktualität

Das hohe Sicherheits- und Qualitätsniveau von BMW Zubehör wird durch eine ständige Weiterentwicklung gewährleistet. Daraus können sich eventuelle Abweichungen zwischen dieser Bedienungsanleitung und dem von Ihnen erworbenen Zubehör ergeben. Auch Irrtümer kann BMW Motorrad nicht ausschließen. Haben Sie deshalb Verständnis dafür, dass aus den

Angaben, Abbildungen und Beschreibungen keine Ansprüche hergeleitet werden können.

## Technische Daten

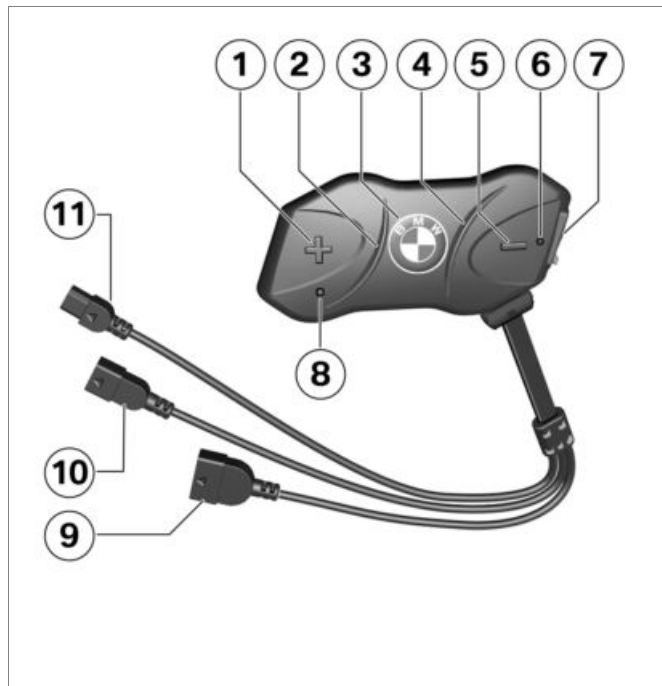
Alle Maß-, Gewichts- und Leistungsangaben in der Bedienungsanleitung beziehen sich auf das Deutsche Institut für Normung e. V. (DIN) und halten dessen Toleranzvorschriften ein. Abweichungen sind bei Ausführungen für einzelne Länder möglich.

## Bedienung

|  |    |
|--|----|
| Bedieneinheit .....  | 10 |
| Kabel .....  | 11 |
| Statusmeldungen der LEDs .....                                       | 12 |
| Klapphelm schließen .....  | 12 |
| Mikrofonausrichtung prüfen .....                                     | 13 |
| BMW Motorrad Kommunikations-<br>system Fit-for-All einschalten ..... | 13 |
| BMW Motorrad Kommunikations-<br>system Fit-for-All ausschalten ..... | 13 |
| Lautstärke einstellen .....  | 13 |
| Sprachsteuerung am Mobiltelefon<br>starten .....                     | 14 |
| Konfigurationsmenü öffnen und ver-<br>lassen .....                   | 14 |
| Auf Werkseinstellungen zurückset-<br>zen .....                       | 14 |

## Bedieneinheit

- 1 Taste (+)
- 2 Blaue LED
- 3 Mittlere Taste
- 4 Weiße LED
- 5 Taste (-)
- 6 Lade-LED
- 7 USB-Anschluss hinter Abdeckung
- 8 Reset-Taste
- 9 Lautsprecheranschluss
- 10 Mikrofonanschluss
- 11 Akkupackanschluss





## Kabel

- 1 USB-Lade- und Datenkabel

## Statusmeldungen der LEDs

Die Statusmeldungen der blauen und weißen LED haben folgende Bedeutungen:

### **Blaue LED blinkt einmal pro Sekunde**

- das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All befindet sich im Stand-by-Modus
- das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All ist mit einem Mobiltelefon verbunden
- das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All befindet sich im Musikmodus ohne bzw. mit Musikempfang

### **Blaue LED blinkt zweimal pro Sekunde**

- das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All ist mit einem weiteren Kommunikationssystem gekoppelt

### **Blaue LED blinkt im Konfigurationsmenü schnell**

- das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All befindet sich in der Multipunktkopplung

### **Blaue und weiße LED blinken abwechselnd schnell**

- das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All sucht nach Mobiltelefonen oder befindet sich in der Mobiltelefonkopplung

### **Weißer LED blinkt**

- das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All sucht nach einer anderen Bluetooth-Gegensprechanlage
- beim Einschalten zeigt die weiße LED den Akkuladezustand an

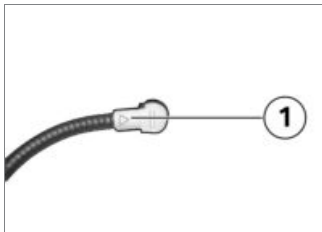
### **Im Konfigurationsmenü leuchtet die blaue LED bei folgenden Einstellungen konstant**

- alle Kopplungen löschen
- auf Werkseinstellungen zurückstellen
- das Konfigurationsmenü verlassen
- das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All befindet sich im Konfigurationsmenü Sidetone

## **Klapphelm schließen**

- Vor dem Schließen eines Klapphelms das Mikrofon so vor dem Mund positionieren, dass es beim Schließen nicht eingeklemmt werden kann. Anschließend das Kinn teil schließen.

## Mikrofonausrichtung prüfen



- In regelmäßigen Abständen prüfen, ob das Mikrofon die passende Ausrichtung zum Mund aufweist.

Der Pfeil **1** muss dem Mund zugewandt sein. Sollte das Mikrofon verdreht sein:

- Den Bügel mitsamt Mikrofon so ausrichten, dass der Pfeil dem Mund zugewandt ist. Dazu den Bügel in sich verdrehen, jedoch nicht das Mikrofon gegen den Bügel und nicht den Bügel gegen den Halter

verdrehen. Gegebenenfalls an einen BMW Motorrad Partner wenden.

## BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All einschalten

- Die mittlere Taste und die Taste (+) eine Sekunde drücken.
  - » Die blaue LED leuchtet. Ein Signalton und die Sprachansage *hello* sind zu hören.
- Das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All ist eingeschaltet.

## BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All ausschalten

- Die mittlere Taste und die Taste (+) drücken.
  - » Die Sprachansage *good bye* und ein Signalton sind zu hö-

ren. Die weiße LED leuchtet kurz.

- Das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All ist ausgeschaltet.

## Lautstärke einstellen

### **VORSICHT**

### Zu laut eingestelltes Kommunikationssystem

Unfallgefahr durch Überhören anderer Verkehrsteilnehmer (v. a. Sonderfahrzeuge), Gehörschaden

- Lautstärke des Kommunikationssystems so wählen, dass die Verkehrswahrnehmung nicht gestört wird.◀
- Lautstärke verringern: Die Taste (–) so oft drücken, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.



## HINWEIS

BMW Motorrad empfiehlt, vor Fahrtantritt die Lautstärke für Medien und Gespräche im mobilen Endgerät auf Maximum zu stellen. ◀

- Lautstärke erhöhen: Die Taste (+) so oft drücken, bis die gewünschte Lautstärke erreicht ist.
- » Die Lautstärke wird für jede Verbindungsart individuell gespeichert. Die Lautstärke für das Mobiltelefon kann z. B. lauter eingestellt werden, als die Lautstärke für die Gegensprechanlage.
- Die Lautstärke, die eingestellt wird, während keine Verbindung aktiv ist, wird als Einstellung für die Sprachansagen und Töne gespeichert.
- Wenn die Lautstärke beim Einstellen die höchste oder niedrigste

Stufe erreicht hat, ist ein hoher Piepton zu hören.

## Sprachsteuerung am Mobiltelefon starten

### Voraussetzung

Diese Funktion kann nur mit kompatiblen Mobiltelefonen genutzt werden.

- Um den Sprachsteuerungsdienst auf dem gekoppelten Mobiltelefon zu starten, die mittlere Taste drei Sekunden gedrückt halten, bis ein Signalton zu hören ist.



## HINWEIS

Die Befehle für die Sprachsteuerung des Mobiltelefons finden Sie in der Dokumentation des jeweiligen Betriebssystems. ◀

- » Der Sprachsteuerungsdienst Ihres Mobiltelefons fordert Sie zur Spracheingabe auf.

- Um die Sprachsteuerung abzubrechen, die mittlere Taste drücken.

## Konfigurationsmenü öffnen und verlassen

- Um das Konfigurationsmenü zu öffnen, die mittlere Taste acht Sekunden drücken, bis die Sprachansage `configuration menu` zu hören ist.
- Um das Konfigurationsmenü zu verlassen, die Taste (+) drücken, bis die Sprachansage `exit configuration` zu hören ist.
- Die mittlere Taste drücken.
- » Das Konfigurationsmenü wird verlassen.

## Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

- Die mittlere Taste acht Sekunden drücken, bis die Sprachan-



sage configuration menu zu hören ist.

- Die Taste (+) drücken, bis die Sprachansage `factory reset` zu hören ist.
- Mit der mittleren Taste bestätigen.
- » Das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All wird auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt.
- Sollte das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All nicht auf Tastendruck reagieren, wie folgt vorgehen:



- Die Reset-Taste **1** mit einem spitzen Gegenstand, z. B. einer Büroklammer, eine Sekunde drücken
- » Das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All wird auf die Werkseinstellungen zurückgesetzt und ausgeschaltet.



## **Spannungsversorgung**

|                        |    |
|------------------------|----|
| Pflege des Akkus ..... | 18 |
| Entsorgung .....       | 18 |
| Akkuladezustand.....   | 18 |
| Akku laden.....        | 18 |

## Pflege des Akkus

Das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All ist mit einem Lithium-Polymer Akku mit einer Gesamtkapazität von 560 mAh ausgerüstet. Ein Überladen des Akkus wird durch die Ladeelektronik verhindert, sobald der Akku aufgeladen ist, wechselt die Elektronik zur Ladungserhaltung.

Die durchschnittliche Ladezeit eines entleerten Akkus beträgt ca. 2,5 Stunden. Geladene Akkus ermöglichen eine Betriebsdauer von bis zu acht Stunden.

Ein ungenutzter Akku sollte zur Vermeidung einer frühzeitigen Alterung ca. alle sechs Wochen geladen werden.

Akkus haben eine begrenzte Lebensdauer von maximal drei Jahren. Lässt die Betriebsdauer der Akkus spürbar nach, können diese bei Ihrem BMW Motorrad Partner ausgetauscht werden.

Bitte verwenden Sie aus Sicherheitsgründen ausschließlich BMW Motorrad Original-Akkus.

## Entsorgung



Verbrauchte Akkus und Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden: Geben Sie die zu entsorgenden Akkus an einer entsprechenden Sammelstelle oder an der Verkaufsstelle der neuen Akkus ab.

## Akkuladezustand

- Beim Einschalten des Headsets die weiße LED beobachten:
  - Viermal blinken: Akkuladezustand 70–100 %
  - Dreimal blinken: Akkuladezustand 30–70 %
  - Zweimal blinken: Akkuladezustand 0–30 %
  - Ist der Akkuladezustand niedrig, wechselt die blinkende blaue

LED im Stand-by-Modus auf Rot, ein Signalton sowie die Sprachansage `low battery` sind zu hören.

- Alternativ: Beim Einschalten des Headsets die mittlere und die Taste (+) weiter gedrückt halten, bis ein Signalton zu hören ist. Im Anschluss wird der Akkuladezustand angesagt.

## Akku laden

### Voraussetzung

USB-Anschluss für das Laden über das USB-Kabel.

- USB-Lade- und Datenkabel mit der Spannungsquelle verbinden.
- USB-Stecker mit dem Ladeanschluss an der Bedieneinheit verbinden.
- » Während des Ladens leuchtet die Lade-LED rot. Ist der

- Ladevorgang abgeschlossen,  
leuchtet die Lade-LED blau.
- Die Ladedauer eines vollständig entladenen Akkus beträgt ca. 2,5 Stunden.



## Bluetooth-Kopplung

|   |    |
|---|----|
| Bluetooth-Kopplung .....  | 22 |
| Priorität unter den Verbindungen ...  | 23 |
| Kommunikationssysteme<br>koppeln .....  | 23 |
| BMW Motorrad Kommunikations-<br>system Fit-for-All und Mobiltelefon<br>koppeln .....            | 24 |
| BMW Motorrad Kommunikati-<br>onssystem Fit-for-All und andere<br>Bluetooth-Geräte koppeln ..... | 25 |
| Multipunktkopplung .....  | 25 |
| Alle gekoppelten Geräte löschen....   | 25 |

## Bluetooth-Kopplung

Bevor zwei Bluetooth-Geräte miteinander eine Verbindung aufbauen können, müssen sie sich gegenseitig erkannt haben. Dieser Vorgang der gegenseitigen Erkennung wird Kopplung genannt. Einmal erkannte Geräte werden gespeichert, damit das Koppeln nur beim erstmaligen Kontakt durchgeführt werden muss.

Das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All kann mit folgenden Bluetooth-Geräten koppeln:

- ein weiteres BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All
- ein anderes BMW Kommunikationssystem (Kom.V3 oder WCS2)
- das am BMW Motorrad installierte Connectivity-System
- ein Mobiltelefon

- ein Navigationsgerät
- ein Musikgerät
- ein anderes Kommunikationssystem

Ein bereits erkanntes Bluetooth-Gerät wird durch die Kopplung mit einem zweiten Gerät der gleichen Kategorie ersetzt. Wird das vorhergehende Gerät wieder verwendet, muss das Koppeln erneut durchgeführt werden.

Beim Koppeln sucht ein Bluetooth-Gerät innerhalb seines Empfangsbereichs nach anderen Bluetooth-fähigen Geräten.

Damit ein zweites Gerät erkannt werden kann, müssen folgende Bedingungen erfüllt sein:

- die Bluetooth-Funktion des Geräts muss aktiviert sein
- das Gerät muss für andere "sichtbar" sein

Bitte informieren Sie sich in den Bedienungsanleitungen der ent-

sprechenden Geräte über die dafür notwendigen Schritte. Für manche Kopplungen muss sich das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All im Gegensprechanlage-Modus statt im Mobiltelefon-Modus befinden. Damit das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All nach einem anderen Kommunikationssystem im Gegensprechanlage-Modus sucht, einmal auf die mittlere Taste drücken. Im Mobiltelefon-Modus oder im Multikopplungsmodus kann der Suchmodus alternativ über das Konfigurationsmenü gestartet werden.

Wird das Koppeln nicht innerhalb von drei Minuten abgeschlossen, wechselt das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All wieder in den Stand-by-Modus.





## HINWEIS

Trotz der Standardisierung von Bluetooth und der dadurch erreichten hohen Kompatibilität vieler Geräte kann die korrekte Funktion aller erhältlichen Bluetooth-Geräte nicht sichergestellt werden.◀

## Priorität unter den Verbindungen

Unter den Verbindungen gilt folgende Priorität:

- Telefongespräche
- Navigationsansagen
- Kommunikation zwischen Kommunikationssystemen oder Musikwiedergabe

Eine Verbindung mit niedriger Priorität wird durch eine mit höherer Priorität unterbrochen.

## Kommunikationssysteme koppeln

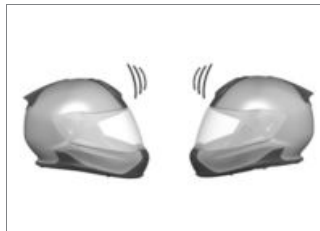


### WARNUNG

#### Bluetooth-Kopplung während der Fahrt

Unfallgefahr durch Ablenkung

- Die Bluetooth-Kopplung nur bei stehendem Fahrzeug durchführen.◀



- Die BMW Motorrad Kommunikationssysteme Fit-for-All bei beiden Helmen einschalten.
- Die mittlere Taste beider Bedieneinheiten fünf Sekunden

drücken, bis ein Signalton und die Sprachansage *intercom pairing* zu hören ist.

- Die mittlere Taste an einer der beiden Bedieneinheiten drücken, damit das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All nach dem anderen BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All sucht.
- » Die BMW Motorrad Kommunikationssysteme Fit-for-All sind gekoppelt, sobald die blauen LEDs zweimal pro Sekunde synchron blinken.

War das Koppeln nicht erfolgreich:

- Alle weiteren Bluetooth-Geräte in der näheren Umgebung ausschalten und das Koppeln erneut versuchen.
- Gegebenenfalls alle gespeicherten Kopplungen auf beiden Kommunikationssystemen löschen und erneut versuchen.

Wenn das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All mit einem anderen Kommunikationssystem gekoppelt werden soll:

- Das BMW Motorrad Kommunikationssysteme Fit-for-All wie zuvor beschrieben in den Suchmodus schalten.
- Die Bedienungsanleitung des anderen Kommunikationssystems beachten.

## BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All und Mobiltelefon koppeln



- Über die Bluetooth-Funktionen des Mobiltelefons informieren.
- Das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All und das Mobiltelefon einschalten.
- Die Suchfunktion des Mobiltelefons nach anderen Geräten starten.
- Die mittlere Taste am BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All acht Sekunden drücken,

bis die Sprachansage `configuration menu zu hören` ist.

- Die Taste (+) drücken. Die Sprachansage `phone pairing` ist zu hören.
- » Die blaue und weiße LED blinkt abwechselnd.
- Das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All am Mobiltelefon auswählen.
- Bei Aufforderung auf dem Mobiltelefon die PIN 0000 eingeben. Bei manchen Mobiltelefonen ist die PIN-Eingabe nicht erforderlich.
- » Das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All und das Mobiltelefon sind gekoppelt.
- Das Mobiltelefon bestätigt, dass das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All verbunden ist. Die Sprachansage `your headset is paired` ist zu hören.

- » Das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All arbeitet als Headset für das Mobiltelefon.

War das Koppeln nicht erfolgreich:

- Alle weiteren Bluetooth-Geräte in der näheren Umgebung ausschalten und das Koppeln erneut versuchen.
- Gegebenenfalls alle gespeicherten Kopplungen auf beiden Kommunikationssystemen löschen und erneut versuchen.

## BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All und andere Bluetooth-Geräte koppeln

Statt eines Mobiltelefons kann ein anderes Bluetooth-Gerät, wie z. B. ein Navigationssystem, das BMW TFT-Display oder ein Musikgerät gekoppelt werden. Das

Koppeln erfolgt wie mit einem Mobiltelefon (☞ 24) oder via Multipunktkopplung. Mit dem BMW TFT-Display können weitere Bluetooth-Geräte gekoppelt werden.

## Multipunktkopplung

- Das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All einschalten.
- Die mittlere Taste acht Sekunden drücken, bis die Sprachansage *configuration menu* zu hören ist.
- Die Taste (+) drücken, bis die Sprachansage *multipoint pairing* zu hören ist.
- Die Suchfunktion des weiteren Mobiltelefons oder Bluetooth-Geräts nach anderen Bluetooth-Geräten starten und das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All auswählen.

- Bei Aufforderung auf dem Mobiltelefon die PIN 0000 eingeben. Bei manchen Mobiltelefonen ist die PIN-Eingabe nicht erforderlich.

- » Das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All und das weitere Mobiltelefon oder Bluetooth-Gerät sind gekoppelt.

- Die Sprachansage *your headset is paired* ist zu hören.

## Alle gekoppelten Geräte löschen

- Die mittlere Taste acht Sekunden drücken, bis die Sprachansage *configuration menu* zu hören ist.
- Die Taste (+) drücken, bis die Sprachansage *delete all pairings* zu hören ist.
- Die mittlere Taste drücken.



## **Gegensprechanlage**

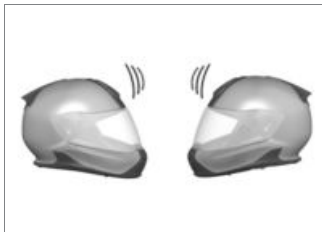
|   |    |
|---|----|
| Kommunikation zwischen zwei Teilnehmern ..... | 28 |
|---|----|

## Kommunikation zwischen zwei Teilnehmern

### Verbindung herstellen zwischen zwei BMW Motorrad Kommunikationssystemen Fit-for-All

#### Voraussetzung

Die BMW Motorrad Kommunikationssysteme Fit-for-All sind eingeschaltet und gekoppelt.



- Um die Verbindung herzustellen, die mittlere Taste an einer

der beiden Bedieneinheiten drücken.

- » Sobald die Verbindung aufgebaut wurde, blinken die blauen LEDs zweimal pro Sekunde synchron an beiden BMW Motorrad Kommunikationssystemen Fit-for-All.

### Verbindung herstellen mit einem BMW Motorrad Kommunikationssystem V3 oder WCS2

#### Voraussetzung

Das BMW Motorrad Kommunikationssystem V3 bzw. WCS2 ist eingeschaltet und sichtbar für die Bluetooth-Kopplung. Das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All ist eingeschaltet.

- Die mittlere Taste fünf Sekunden drücken, bis ein Signalton

und die Sprachansage *intercom pairing* zu hören ist.

- Die mittlere Taste drücken.
- » Das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All befindet sich im Suchmodus.
- Das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All ist gekoppelt, sobald die blaue LED zweimal pro Sekunde blinkt.

### Verbindung wechseln

- Um die Verbindung zu wechseln, die mittlere Taste zweimal drücken.
- » Ist ein Musikgerät verbunden, wechselt das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All in den Musik-Modus.
- Ist kein Musikgerät verbunden, wechselt das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All in den Stand-by-Modus.

## Telefonieren

|                      |    |
|----------------------|----|
| Anruf annehmen ..... | 30 |
| Anruf beenden .....  | 30 |
| Anruf abweisen ..... | 30 |
| Anrufen .....        | 30 |

## Anruf annehmen

### Voraussetzung

BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All und Mobiltelefon sind gekoppelt.

- Eingehende Anrufe werden durch einen Klingelton signalisiert.
- Das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All nimmt den eingehenden Anruf nach fünf Sekunden automatisch an.
- » Das Telefonat wird über das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All geführt.
- » Geht während des Telefonats ein weiterer Anruf ein, ist es abhängig von den Einstellungen am Mobiltelefon, wie mit dem eingehenden Anruf umgegangen wird (z. B. Weiterleitung an Mailbox, Belegtzeichen etc.).

## Anruf beenden

- Die mittlere Taste zwei Sekunden drücken, bis ein Signalton zu hören ist.

### Anruf abweisen

- Während der Anruf eingeht, die mittlere Taste drücken.
- » Ein Signalton und die Sprachansage *call rejected* sind zu hören.

## Anrufen

### Voraussetzung

BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All und Mobiltelefon sind gekoppelt.

- Die mittlere Taste drei Sekunden drücken, bis ein Signalton zu hören ist.
- » Die Sprachsteuerung des Mobiltelefons ist aktiviert.
- Sprachbefehl zum Anrufen eines Kontakts sprechen.



### WARNUNG

#### Ablenkung vom Verkehrsgeschehen und Kontrollverlust

Unfallgefahr durch Bedienung von integrierten Informationssystemen und Kommunikationsgeräten während der Fahrt

- Bedienen Sie diese Systeme oder Geräte nur, wenn es die Verkehrssituation zulässt.
- Bei Bedarf anhalten und die Systeme oder Geräte im Stand bedienen. ◀
- Alternativ die Telefonnummer auf dem Mobiltelefon eingeben.
- » Der Anruf wird auf das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All weitergeleitet.



## **Musik hören und teilen**

Musikgerät bedienen ..... 32

Musik teilen..... 32

## Musikgerät bedienen

### Voraussetzung

Das Musikgerät unterstützt das Audio Video Remote Control Profile (AVRCP). Das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All und das Musikgerät müssen eingeschaltet und gekoppelt sein

- Um den nächsten Titel abzuspielen, die Taste (+) eine Sekunde drücken. Um den vorherigen Titel abzuspielen, die Taste (-) eine Sekunde drücken.
  - Wenn kein weiteres Kommunikationssystem verbunden ist, kann die Musikkwiedergabe pausiert und fortgesetzt werden. Die mittlere Taste zweimal drücken bis ein Signalton zu hören ist.
- » Wenn ein weiteres Kommunikationssystem verbunden ist, kann die Musikkwiedergabe

nicht pausiert und fortgesetzt werden. Wird die mittlere Taste zweimal gedrückt, wechselt das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All zwischen der Gegensprechanlage und der Musikkwiedergabe.

## Musik teilen

### Voraussetzung

Als Musikgerät kann ein Mobiltelefon dienen, das mit dem BMW TFT-Display gekoppelt ist.

- Das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All mit einem Mobiltelefon verbinden.
- Das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All mit einem weiteren Kommunikationssystem verbinden.
- Das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All und das weitere Kommunikations-

system mit demselben BMW TFT-Display verbinden.

- » Spielt ein Mobiltelefon Musik ab, kann die Musik über beide Kommunikationssysteme gehört werden.
- Alternativ können die Kommunikationssysteme mit dem BMW Motorrad Audiosystem gekoppelt werden.

## Gerätemanager

|                     |    |
|---------------------|----|
| Gerätemanager ..... | 34 |
|---------------------|----|

## Gerätemanager

Über den Gerätemanager können zusätzliche Einstellungen vorgenommen werden. Auf der Website von BMW Motorrad ist der Gerätemanager kostenfrei zum Herunterladen erhältlich. Über den Gerätemanager kann die aktuellste Firmware auf das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All geladen werden.

### Spracheinstellungen

Die Sprachansagen sind auf Englisch voreingestellt. Über den Gerätemanager kann die Sprache geändert werden.

### Auf Werkseinstellungen zurücksetzen

Über den Gerätemanager lässt sich das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All auf Werkseinstellungen zurücksetzen.

Das BMW Motorrad Kommunikationssystem Fit-for-All kann auch über das Konfigurationsmenü auf Werkseinstellungen zurückgesetzt werden.

### Eigenecho

Ist beim Sprechen die eigene Stimme über die Lautsprecher zu hören, bezeichnet man dies als Eigenecho. Das Eigenecho kann hilfreich sein, um die richtige Gesprächslautstärke einzuschätzen. Das Eigenecho ist standardmäßig aktiviert und kann im Gerätemanager deaktiviert werden. Alternativ kann das Eigenecho auch im Konfigurationsmenü unter dem Punkt "Sidetone" geändert werden.

## Technische Daten

|                      |    |
|----------------------|----|
| Funkverbindung ..... | 36 |
| Akku .....           | 36 |
| Allgemein .....      | 37 |

# Funkverbindung

|                       |  |
|-----------------------|--|
| Sendeleistung         | 18,8 mW                                  |
| Frequenzbereich       | 2,402...2,480 GHz                        |
| Übertragungsverfahren | FHSS (Frequency Hopping Spread Spectrum) |
| Bluetooth Standard    | 3.0                                      |
| Bluetooth Klasse      | max 18,8 mW, Class I                     |
| Bluetooth Protokolle  | Headset, Handsfree, A2DP, SPP, AVRCP     |

# Akku

|               |                 |
|---------------|-----------------|
| Akkubauart    | Lithium-Polymer |
| Akkukapazität | 560 mAh         |
| Ladebuchse    | Micro-USB       |
| Ladespannung  | 5 V             |
| Ladestrom     | max 380 mA      |

## Allgemein

|                                   |  |
|-----------------------------------|--|
| Gewicht                           | 57,55...74,3 g   |
| Maximal erlaubte Luftfeuchtigkeit | max 85 %, nicht kondensierend                          |
| Umgebungstemperaturbereich        | -10...55 °C, im Betrieb<br>0...45 °C, beim Ladevorgang |
| Frequenzgang Sprache              | 0,024...3,39 kHz                                       |
| Frequenzgang Musik                | 0,025...18,4 kHz                                       |





## Anhang

|                             |    |
|-----------------------------|----|
| Konformitätserklärung ..... | 40 |
|-----------------------------|----|

## Declaration of Conformity

**Model:** SMH10R

**Manufacturer:** Sena Technologies, Inc.

**Address:** 19, Heolleung-ro 569-gil, Gangnam-gu, Seoul, Korea



### **CE Declaration of Conformity**

This product is CE marked according to the provisions of the

Radio Equipment Directive (2014/53/EU).

Hereby, Sena declares that the radio equipment type SMH10R is in compliance with Directive 2014/53/EU. For further information, please consult [www.sena.com](http://www.sena.com).

This device can be operated in at least one Member State without infringing applicable requirements on the use of radio spectrum.

Product: SMH10R (MOTORCYCLE  
BLUETOOTH HEADSET & INTERCOM)

Model: SMH10R

RF Range for Bluetooth: 2402 ~ 2480 MHz

Max Output Power (E.I.R.P.) for Bluetooth:  
12.76 dBm

**FCCID: S7A-SP08**

### **FCC Compliance Statement**

This device complies with part 15 of the FCC rules.

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device pursuant to part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning

the equipment on and off, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antennae
- Increase the separation between the equipment and the receiver
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### **FCC RF Exposure Statement**

This product is compliance to FCC RF Exposure requirements and refers to FCC website

<https://apps.fcc.gov/oetcf/eas/reports/GenericSearch.cfm> search for FCC ID: S7A-SP08-A

### **FCC Caution**

Any changes or modifications to the equipment not expressly approved by the party responsible for compliance could void user's authority to operate the equipment.

## **IC: 8154A-SP08**

### **Industry Canada Statement**

This radio transmitter (identify the device by certification number) has been approved by Industry Canada to operate with the antenna types listed below with the maximum permissible gain indicated. Antenna types not included in this list, having a gain greater than the maximum gain indicated for that type, are strictly prohibited for use with this device.

This device complies with Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est

susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes:

- (1) Cet appareil ne doit pas créer d'interférences préjudiciables.
- (2) Cet appareil doit accepter toute interférence reçue, y compris celles causant un fonctionnement indésirable.



KCC-CRM-SNA-SP08

### **Bluetooth License**

The Bluetooth® word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Sena is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

The product is compliant with and adopts the Bluetooth® Specification 3.0 and has successfully passed all interoperability tests that are specified in the Bluetooth®

specification. However, interoperability between the device and other Bluetooth®-enabled products is not guaranteed.



### **WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment)**

The crossed-out wheel bin symbol on the product, literature, or packaging reminds you that all electrical and electronic products, batteries, and accumulators must be taken to separate collection at the end of their working life. This requirement applies to the European Union and other locations where separate collection systems are available. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please do not dispose of these products as unsorted municipal waste, but hand it in at an official collection point for recycling.

## **A**

Abkürzungen und Symbole, 6

Akku

laden, 18

Ladezustand, 18

Pflege, 18

Aktualität, 8

Anruf

abweisen, 30

annehmen, 30

beenden, 30

Nummer wählen, 30

Anzeigen, 12

Ausschalten, 13

## **B**

Bedieneinheit

Übersicht, 10

Bluetooth, 7

## **E**

Einschalten, 13

## **G**

Gegensprechanlage, 27

Gerätemanager, 33

Gesundheitshinweis, 8

## **H**

Helm

schließen, 12

## **K**

Kabel, 11

Kommunikationssystem

ausschalten, 13

einschalten, 13

Informationen, 6

Lautstärke einstellen, 13

Kopplung

Kommunikationssystem mit

Mobiltelefon, 24

Liste löschen, 25

Teilnehmer mit Teilnehmer, 23

## **L**

Lautstärke

einstellen, 13

## **M**

Mikrofon

Ausrichtung prüfen, 13

Musikgerät

bedienen, 32

Musik teilen, 32

## **P**

Pairing, 22

## **T**

Technische Daten

Normen, 8

## **U**

Übersichten

Bedieneinheit, 10

## **W**

Werkseinstellungen

zurücksetzen auf, 14



In Abhängigkeit vom Ausstattungs- bzw. Zubehörfumfang Ihres Fahrzeugs, aber auch bei Länderausführungen können Abweichungen zu Bild- und Textaussagen auftreten. Etwaige Ansprüche können daraus nicht abgeleitet werden.

Maß-, Gewichts-, Verbrauchs- und Leistungsangaben verstehen sich mit entsprechenden Toleranzen.

Änderungen in Konstruktion, Ausstattung und Zubehör bleiben vorbehalten.

Irrtum vorbehalten.

Originalbedienungsanleitung,  
gedruckt in Deutschland.

© 2019 Bayerische Motoren  
Werke Aktiengesellschaft  
80788 München, Deutschland  
Nachdruck, auch auszugsweise,  
nur mit schriftlicher Genehmigung  
von BMW Motorrad, After-  
sales.

